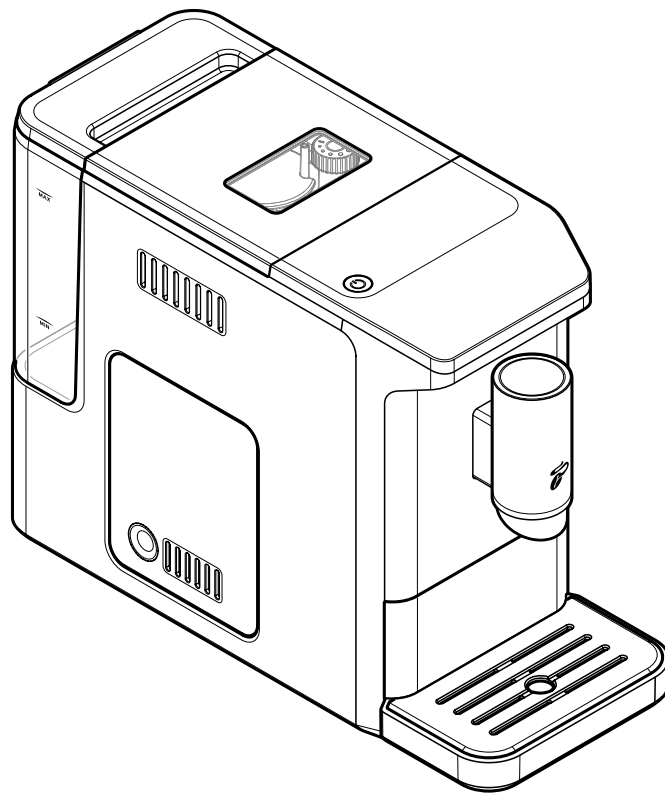




Esperto mini



fr Notice d'instructions originale et garantie

Chère cliente, cher client!

Avec votre Esperto mini, il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour savourer un expresso ou une tasse (petite ou maxi!) de café crème parfait.

Depuis plus de 40 ans, nos experts en café Tchibo développent des machines à café spécialement adaptées à nos cafés Tchibo.

Avec cette machine à café automatique, chaque tasse est le résultat de l'accord parfait entre finesse de mouture, quantité d'eau, température de l'eau et pression de percolation. Un moulin de haute qualité avec broyeur conique en inox et un nettoyage aisé grâce à l'unité de percolation amovible et au programme de détartrage automatique garantissent à cette machine à café automatique une grande facilité d'entretien et une longue durée de vie.

Sur www.tchibo.de/kaffeeguide, vous trouverez votre café préféré et des conseils pratiques sur la façon de le préparer avec votre machine à café automatique.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et des moments savoureux avec votre nouvelle machine à café automatique.

L'équipe Tchibo



La qualité de nos produits nous tient à cœur! C'est pourquoi nous vérifions chaque machine avec soin lors de l'examen final de qualité et la soumettons à un test effectué avec des grains de café et de l'eau. Malgré le nettoyage minutieux qui suit ce test, il se peut que votre machine contienne des résidus minimes d'eau ou de café moulu. Il ne s'agit pas d'un défaut de qualité: votre machine est en parfait état et est impatiente de vous gâter en vous offrant le meilleur café de Tchibo!



www.fr.tchibo.ch/notices

Sommaire

- 3 À propos de ce mode d'emploi
- 3 Consignes de sécurité
- 6 Retirer les films de protection et le matériel d'emballage
- 7 Vue générale (contenu de la livraison)
- 8 Mise en service - avant la première utilisation
- 10 Rincer la machine
- 11 Allumer/éteindre la machine
- 12 Régler la hauteur de la sortie de boisson
- 12 Préparer une boisson
- 13 Vider le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et le ramasse-gouttes
- 14 Préchauffer la tasse
- 14 Régler l'intensité du café avec la technologie Intense*
- 15 Modifier la quantité de boisson
- 15 Régler la finesse de mouture
- 16 Modifier le processus de rinçage automatique
- 16 Mode veille
- 17 Nettoyage
- 18 Nettoyer le boîtier
- 18 Nettoyer le réservoir d'eau
- 18 Nettoyer le bac d'égouttage, le récipient à marc de café, le ramasse-gouttes et le repose-tasse
- 18 Nettoyer l'unité de percolation

19	Détartrage
21	Rétablir les réglages d'usine
22	En cas de non-utilisation prolongée
22	Problèmes / solutions
24	Déclaration de conformité
24	Caractéristiques techniques
25	Élimination
25	Garantie
25	Service et réparations
26	Service client
26	Référence

À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

AVERTISSEMENT met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

PRUDENCE met en garde contre le risque de blessures légères.

REMARQUE met en garde contre le risque de détérioration.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

Consignes de sécurité

Domaine d'utilisation

La machine est conçue pour les utilisations suivantes:

- Préparation d'expresso et de café crème à partir de grains de café torréfiés et non moulus.

Elle est destinée à une utilisation domestique ou similaire, notamment

- dans les commerces, bureaux ou autres environnements professionnels;
- dans les exploitations agricoles;
- par les clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôte et d'autres types d'hébergement.

La machine n'est pas conçue pour un fonctionnement continu / permanent.

Si la machine est utilisée à des fins commerciales, elle doit être surveillée et nettoyée par un personnel formé en conséquence. Le nettoyage est la seule opération de maintenance nécessaire.

Emplacement

Installez la machine à l'intérieur, dans un local sec. Elle ne convient pas aux environnements très poussiéreux ou humides. La machine est conçue pour être utilisée à une température ambiante comprise entre +10 et +40 °C.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans et des animaux.
- Installez la machine hors de portée des enfants.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte. L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Danger: risque électrique

- Ne plongez jamais la machine, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau sous peine de choc électrique. Ne touchez jamais la fiche du cordon d'alimentation avec les mains humides. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- Ne nettoyez pas la machine avec un jet d'eau et ne l'installez pas de sorte qu'elle puisse être nettoyée avec un jet d'eau.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Ne branchez la machine qu'à une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de la machine.

- Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Tenez-le toujours éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- N'utilisez pas la machine si la machine, le cordon d'alimentation ou la fiche sont détériorés ou si la machine est tombée.
- Ne modifiez pas la machine, le cordon d'alimentation ou les pièces de la machine. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des électriciens professionnels, car des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dommages. Ne confiez donc les réparations qu'à un atelier spécialisé ou à notre service client.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou un centre de service après-vente agréé par celui-ci ou par une personne disposant des qualifications nécessaires pour éviter tout risque de blessure.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant ...
 - ... quand un problème survient,
 - ... quand vous n'utilisez pas la machine pendant un certain temps,
 - ... avant de sortir les pièces de la machine et de les nettoyer,
 - ... avant d'essuyer le boîtier de la machine.Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Pour couper complètement l'alimentation électrique de la machine, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Danger: risque de blessure

- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas provoquer de chute.
Ne le laissez pas dépasser ou pendre d'un plan de travail pour éviter de faire tomber la machine en s'y accrochant accidentellement.

Danger: risque d'incendie/de brûlure

- Avant d'utiliser la machine, placez-la dans un endroit bien dégagé, jamais contre un mur ou dans un coin, dans un placard, à proximité de rideaux ou autre.
- Ne couvrez pas la machine (p. ex. avec des magazines, couvertures, vêtements, etc.) pendant le fonctionnement.
- Ne touchez pas l'orifice de sortie de boisson pendant et juste après l'utilisation. Notez que la machine arrête le processus d'extraction s'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau pendant la préparation. Celui-ci reprend automati-

quement dès que le réservoir d'eau a été rempli et réinséré dans la machine. Évitez de toucher le liquide qui s'écoule de la machine.

- L'unité de percolation chauffe pendant la préparation d'une boisson. Ne retirez pas l'unité de percolation pendant ou peu après l'utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces du boîtier pendant et juste après l'utilisation. L'élément chauffant situé en dessous est encore chaud.

Danger: risque pour la santé

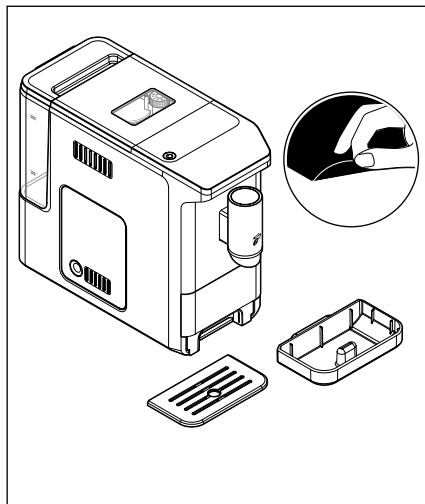
- Videz et nettoyez régulièrement le bac d'égouttage, le récipient à marc de café et le ramasse-gouttes.
- Si vous n'utilisez pas la machine pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau, le réservoir à grains, le ramasse-gouttes, le bac d'égouttage et le récipient à marc de café.
- Changez quotidiennement l'eau dans le réservoir d'eau pour éviter la formation de germes.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement les produits de nettoyage ou de détartrage spécifiés dans ces instructions et les ustensiles de nettoyage correspondants. L'utilisation d'autres produits de nettoyage présente des risques pour la santé.

Risque de détérioration

- Utilisez la machine uniquement lorsque le récipient à marc de café et le bac d'égouttage sont en place.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau potable (eau du robinet ou autre) fraîche et froide.
N'utilisez pas d'eau minérale gazeuse ou d'autres liquides.
- Ne remplissez jamais le réservoir à grains avec des grains de café caramélisés ou enrobés de sucre, du café brut (vert, non torréfié), des mélanges contenant du café vert ou du café en poudre. Cela pourrait endommager la machine.
- Le réglage de la finesse de la mouture doit être effectué uniquement lorsque le broyeur est en marche.
- Détartrez la machine dès que le voyant correspondant l'indique.
- Si vous voulez déplacer la machine, saisissez-la toujours par le boîtier.

- Pour utiliser la machine, posez-la sur une surface stable, horizontale, plane, résistante à l'humidité et à la chaleur et bien éclairée.
- Ne posez pas la machine sur une plaque de cuisson ou juste à côté d'une source de chaleur (poêle chaud, radiateur, etc.) pour éviter que le boîtier fonde.
- Tenez les cartes à piste magnétique, comme les cartes de crédit, les cartes bancaires, etc. éloignées du bac d'égouttage ou des aimants qui y sont intégrés, car les cartes pourraient en être endommagées. Tenez aussi les mémoires magnétiques et tous les appareils dont le fonctionnement pourrait être influencé ou perturbé par le magnétisme à distance de ces pièces.
- La machine est munie de pieds antidérapants. Les plans de travail sont recouverts d'une grande diversité de vernis et matières plastiques, et sont traités avec des produits d'entretien divers et variés. Il est impossible d'exclure totalement que certaines de ces substances contiennent des éléments susceptibles d'attaquer et de ramollir les pieds de la machine.
- N'exposez pas la machine à des températures inférieures à 4 °C.
L'eau restant dans le système de chauffage pourrait geler et endommager la machine.
- Niveau de pression acoustique <70 dB(A).

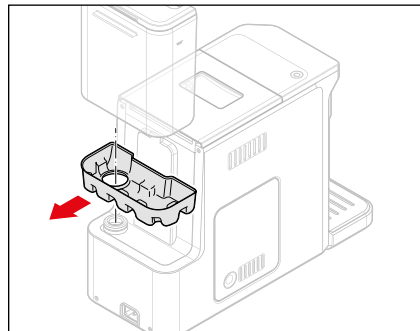
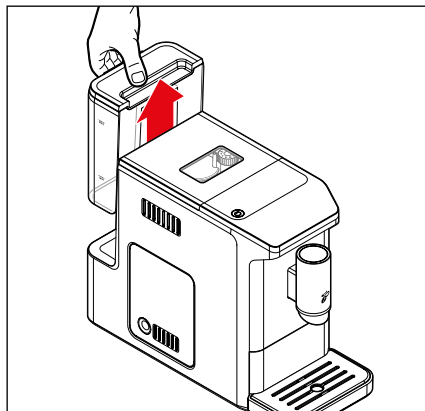
Retirer les films de protection et le matériel d'emballage



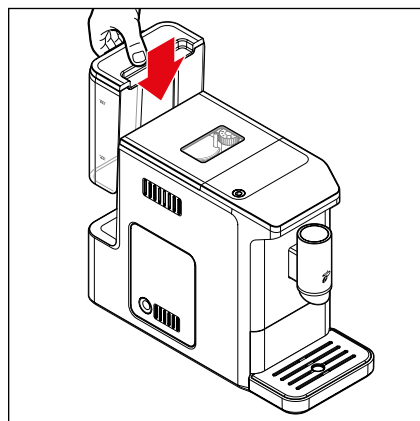
1. Sortez la machine de l'emballage.
2. Retirez tous les films de protection et bandes adhésives de la machine et enlevez tout le matériel d'emballage.

i Le matériel d'emballage protège la machine lors du transport - en outre nous concevons l'emballage de manière aussi durable que possible et utilisons p. ex. des matériaux recyclés. Conservez l'emballage au cas où vous devriez transporter la machine ou l'envoyer pour réparation en cas de dégât.

3. Tirez le réservoir d'eau vers le haut.

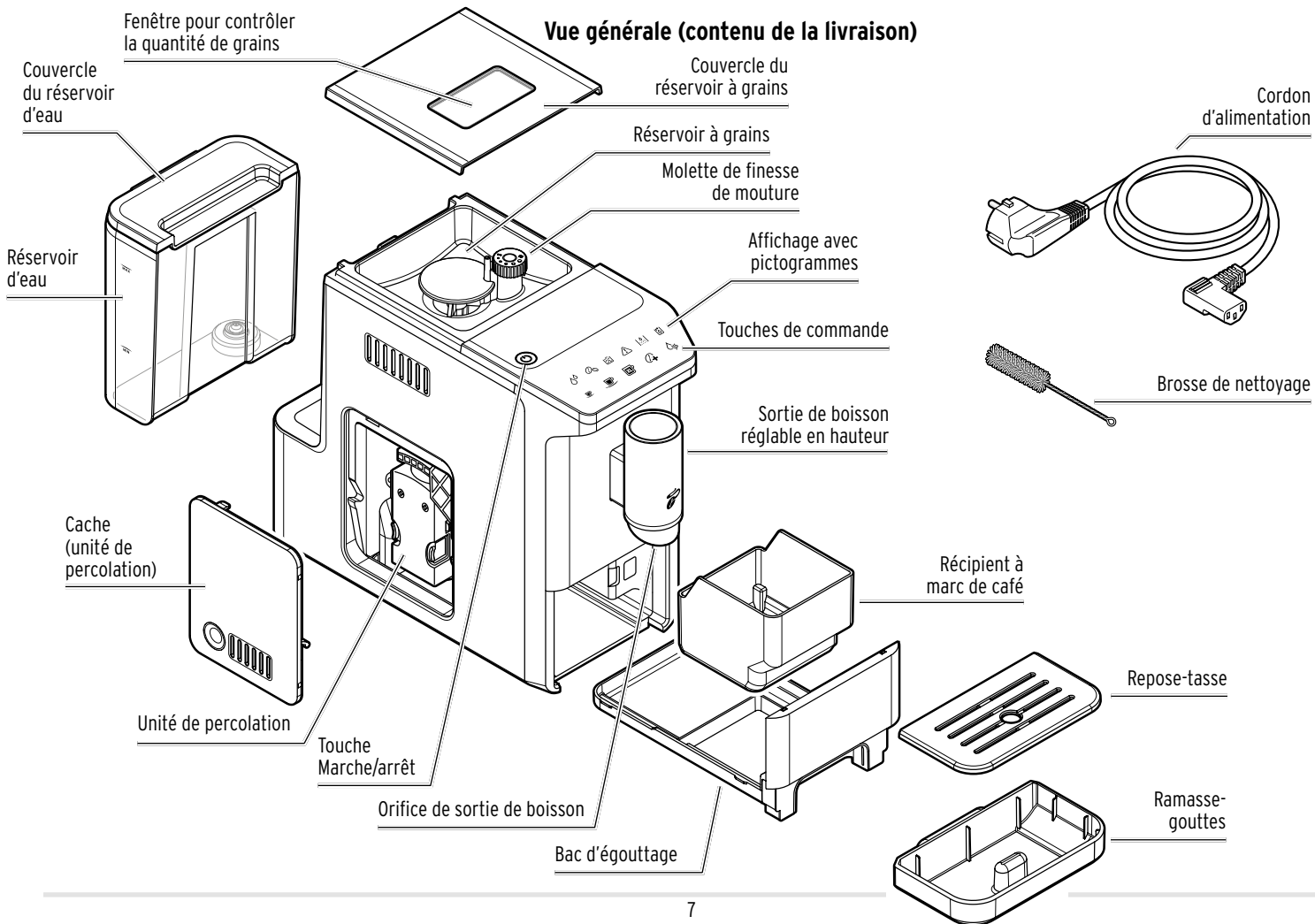


4. Retirez le carton situé sous le réservoir d'eau.
5. Lavez le réservoir d'eau avec de l'eau additionnée d'un produit vaisselle doux. Rincez-le ensuite minutieusement à l'eau courante et essuyez-le.



6. Remettez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas. Le réservoir d'eau doit être accroché au boîtier.

Vue générale (contenu de la livraison)



Touches de commande (blanches)



Les touches de commande ne sont visibles que lorsque la machine est allumée. 1.



Touche boisson
Expresso



Touche boisson
Café crème



Touche boisson
Café crème XL



Fonction
Intense*



Touche
Eau chaude
(tirer de l'eau
chaude)

Pictogrammes (orange)



Les pictogrammes s'allument uniquement lorsque la machine nécessite l'entretien correspondant.



Remplir le
réservoir d'eau



Remplir
le réservoir
à grains



Vider le réci-
pient à marc
de café



Unité de perco-
lation /cache
(unité de perco-
lation)



Détartre

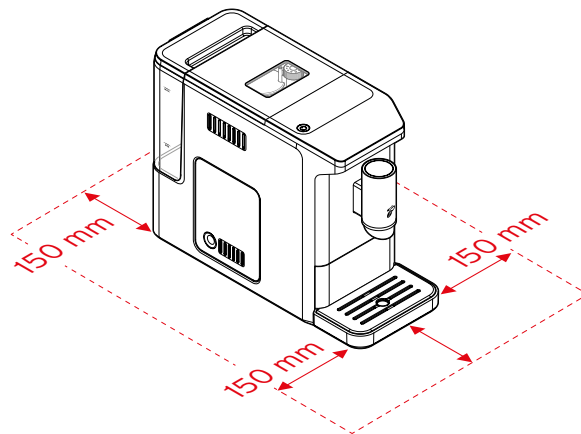


Vidanger
le système

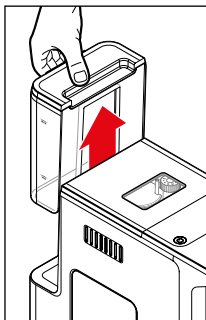
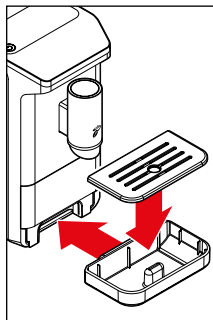
Mise en service - avant la première utilisation

Installez la machine ...

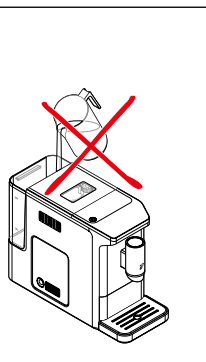
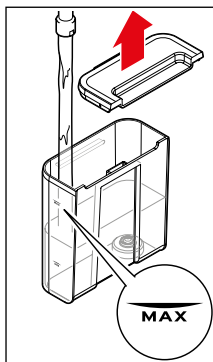
- ... sur une surface (ou plan de travail) plane et résistante à l'humidité;
- ... près d'une prise de courant. La longueur du cordon d'alimentation est d'environ 80 cm;
- ... à une distance d'au moins 1 m de toute surface chaude ou inflammable (plaques chauffantes, fours, radiateurs ou similaires);
- ... à une distance d'au moins 150 mm des murs.



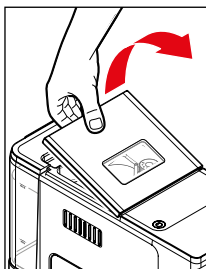
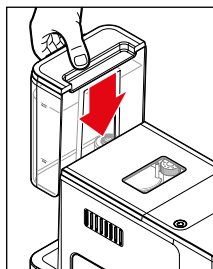
L'illustration ci-dessus montre l'espace nécessaire au fonctionne-
ment de la machine munie du ramasse-gouttes et du repose-tasse.
Tenez-en compte quand vous choisirez l'emplacement de la machine.



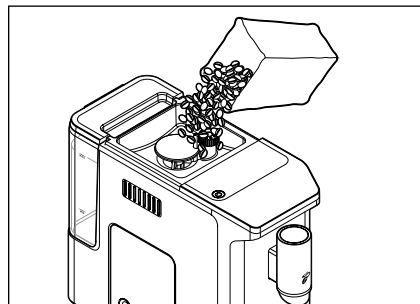
2. Pousser le ramasse-gouttes avec le repose-tasse contre la machine, comme illustré. Vous devez le sentir s'enclencher à la machine.
3. Retirez le réservoir d'eau de la machine.



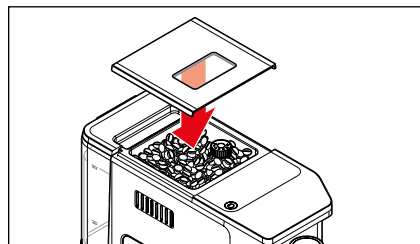
4. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX avec de l'eau fraîche et froide du robinet ou une autre eau potable. **Ne remplissez jamais le réservoir d'eau quand celui-ci est encore dans la machine!**



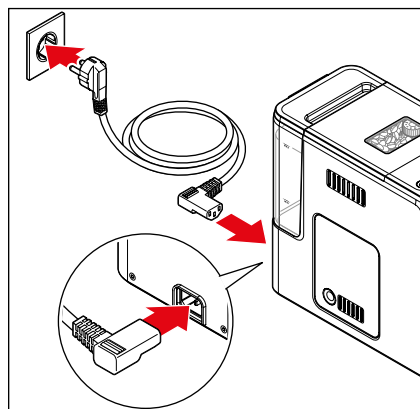
5. Remettez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas. Le réservoir d'eau doit être correctement accroché au boîtier.
6. Retirez le couvercle du réservoir à grains.



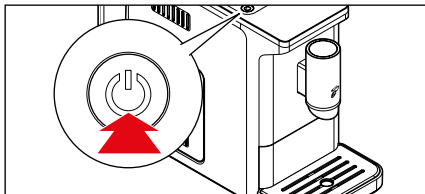
7. Versez dans le réservoir à grains environ la quantité de grains de café que vous consommez en une journée. Le réservoir a une contenance d'env. 150 g.



8. Remplacez le couvercle sur le réservoir à grains. Poussez le couvercle à fond (fenêtre vers l'avant) pour que le joint de protection de l'arôme préserve l'arôme du café de manière optimale et que vous puissiez voir le niveau de remplissage.



9. Insérez la fiche de connexion dans la prise située à l'arrière de la machine.
10. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant aisément accessible.



11. Pour allumer la machine, appuyez sur la touche **Marche/arrêt**.



- La touche **Eau chaude** clignote et le processus de chauffe démarre.

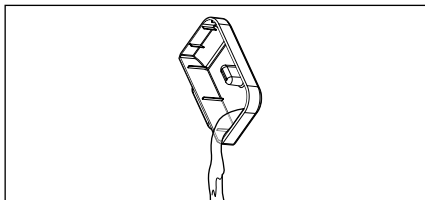


PRUDENCE:
risque de brûlure

L'eau chaude ou le café chaud qui s'écoulent de l'orifice de sortie de boisson peuvent occasionner des brûlures.

Ne touchez pas l'orifice de sortie de boisson pendant et juste après l'utilisation. Évitez de toucher le liquide qui s'écoule de la machine.

La pompe s'amorce après quelques secondes. Une petite quantité d'eau circule dans les conduites et s'écoule dans le ramasse-gouttes.



12. Videz le ramasse-gouttes.

13. Rincez la machine 2x de la façon décrite au chapitre «Rincer la machine». La machine est alors prête à l'emploi.

Rincer la machine



PRUDENCE:
risque de brûlure

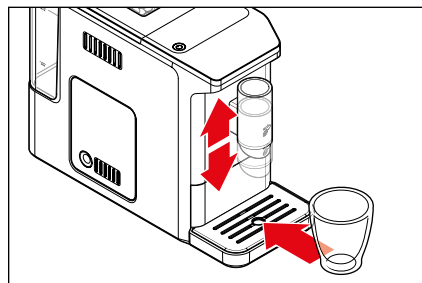
L'eau chaude ou le café chaud qui s'écoulent de l'orifice de sortie de boisson peuvent occasionner des brûlures.

Ne touchez pas l'orifice de sortie de boisson pendant et juste après l'utilisation. Évitez de toucher le liquide qui s'écoule de la machine.

Lors de la première mise en service ou si vous n'avez pas utilisé la machine pendant plus de 2 jours, rincez une fois les conduites d'eau et une fois l'unité de percolation. Pour ce faire, procédez comme suit:

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.



1. Poussez la sortie de boisson vers le haut ou vers le bas.
2. Placez un récipient vide sous l'orifice de sortie de boisson.



3. **Rincer les conduites d'eau:**
Appuyez sur la touche **Eau chaude**.

La pompe injecte l'eau dans les conduites d'eau, l'eau s'écoule dans le récipient.

4. Jetez l'eau.



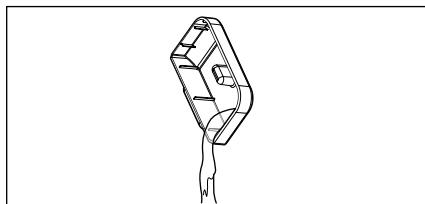
5. Rincer l'unité de percolation:

Maintenez la touche **Eau chaude** enfoncée pendant env. 3 secondes. La pompe injecte de l'eau à travers l'unité de percolation et l'eau s'écoule dans le récipient placé dessous.

6. Jetez l'eau.

7. Si nécessaire, videz le ramasse-gouttes.

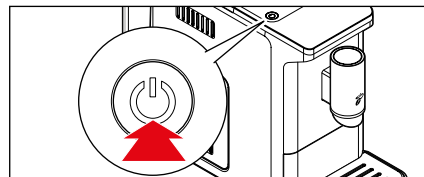
La machine est maintenant prête à fonctionner à nouveau.



Allumer/éteindre la machine

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La fiche est branchée sur la prise de courant.
- Le réservoir d'eau est rempli.



► **Pour allumer la machine,** appuyez sur la touche **Marche/arrêt.**



La touche **Eau chaude** clignote et le processus de chauffe démarre.

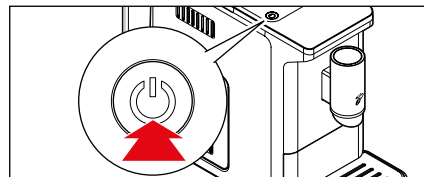
La pompe s'amorce après quelques secondes. Une petite quantité d'eau circule dans les conduites et s'écoule dans le ramasse-gouttes.



La machine est prête à fonctionner dès que toutes les touches restent allumées.



Si la machine était déjà en service peu de temps avant sa mise en marche et qu'elle est encore chaude, elle n'enverra pas à nouveau de l'eau dans les conduites. C'est seulement lorsque la machine a suffisamment refroidi qu'un nouveau processus de rinçage se déclenche. Si vous souhaitez que le rinçage automatique ait lieu à chaque mise en marche, procédez comme décrit au chapitre «Modifier le processus de rinçage automatique».

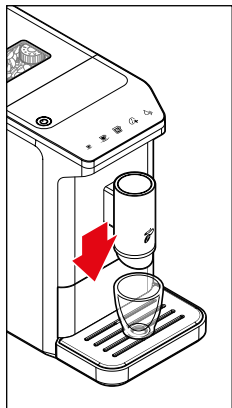


► **Pour éteindre la machine,** appuyez sur la touche **Marche/arrêt.**

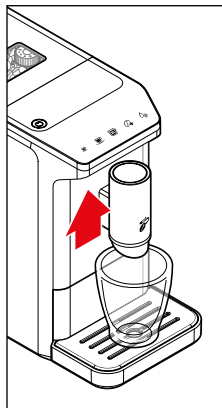
Régler la hauteur de la sortie de boisson

Vous pouvez adapter en continu la hauteur de la sortie de boisson à différentes tailles de tasse.

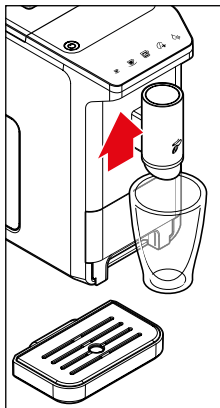
Conseil: plus la distance entre la sortie de boisson et la tasse placée dessous est faible, plus la crème se développe.



Pour les petites tasses à espresso, poussez la sortie de boisson autant que nécessaire vers le bas.



Pour les grandes tasses, poussez la sortie de boisson autant que nécessaire vers le haut.

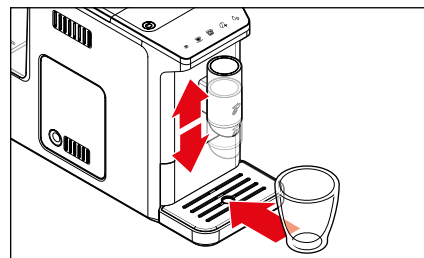


Pour les grands verres, poussez la sortie de boisson complètement vers le haut et retirez le ramasse-gouttes.

Préparer une boisson

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.
- Le réservoir à grains est rempli.



1. Poussez la sortie de boisson vers le haut ou vers le bas.
2. Placez un verre ou une tasse vide sous la sortie de boisson.

3. Appuyez sur la touche boisson de votre choix:



Touche **Expresso**,



Touche **Café crème** ou



Touche **Café crème XL**
(grande tasse de café crème).

Le broyage et l'extraction démarrent et s'arrêtent automatiquement.

**PRUDENCE:**

risque de brûlure

L'eau chaude ou le café chaud qui s'écoulent de l'orifice de sortie de boisson peuvent occasionner des brûlures.

Ne touchez pas l'orifice de sortie de boisson pendant et juste après l'utilisation. Évitez de toucher le liquide qui s'écoule de la machine.



- La machine prépare d'abord une petite quantité de café afin de permettre à l'arôme de se déployer de façon optimale. Cette étape est signalée par une brève interruption au début de la préparation.
 - S'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau pendant la préparation, la machine arrête le processus d'extraction. Celui-ci reprend automatiquement dès que le réservoir d'eau a été rempli et réinséré dans la machine.
- ▷ Pour arrêter le processus de percolation avant la fin, appuyez sur la même touche de boisson.

Conseil: vous pouvez modifier la quantité de boisson. Pour savoir comment procéder, consultez le chapitre «Modifier la quantité de boisson».

Préréglages à l'achat de la machine: Touche **Expresso** env. 40 ml
Touche **Café crème** env. 125 ml • Touche **Café crème XL** env. 180 ml

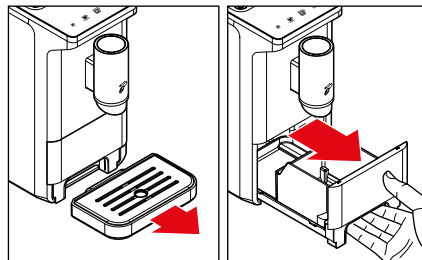
Vider le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et le ramasse-gouttes



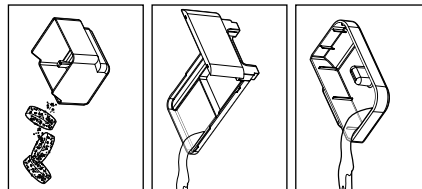
Lorsque le récipient à marc de café est plein (après 9 extractions), le symbole «Vider le récipient à marc de café» s'allume.

Pour que l'affichage s'éteigne, la machine doit être allumée et le récipient à marc de café doit être retiré de la machine au moins 5 secondes.

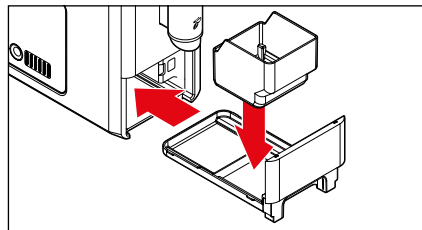
Videz régulièrement le bac d'égouttage, le récipient à marc de café et le ramasse-gouttes. Pour ce faire, procédez comme suit:



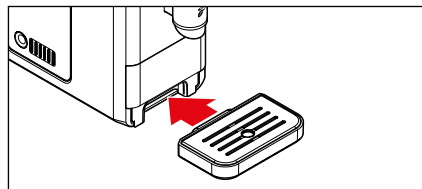
1. Retirez le ramasse-gouttes.
2. Sortez le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café de la machine.



3. Videz le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et au besoin le ramasse-gouttes. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau courante et essuyez-les minutieusement.



4. Remettez le récipient à marc de café dans le bac d'égouttage et replacez les deux pièces dans la machine.



5. Poussez le ramasse-gouttes, y compris le repose-tasse, à fond contre la machine. Vous devez le sentir s'enclencher à la machine.

Préchauffer la tasse

Remplissez la tasse d'eau chaude et jetez-en le contenu juste avant d'utiliser la tasse. Votre expresso et votre café crème sont meilleurs si vous les buvez dans une tasse préalablement chauffée.

 **L'eau chaude qui s'écoule est uniquement destinée à préchauffer la tasse. Elle NE DOIT PAS être utilisée pour préparer du thé ou des boissons instantanées.**

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.
- Vous avez mis une tasse ou un verre sous la sortie de boisson.



▷ Appuyez sur la touche **Eau chaude**. Une petite quantité d'eau coule chaude dans la tasse. Jetez cette eau avant de commencer à préparer du café.

Régler l'intensité du café avec la technologie Intense*

Avec la touche **Intense***, vous pouvez modifier l'intensité du café. Votre café se prépare alors avec une plus grande quantité de grains.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.
- Le réservoir à grains est rempli.
- Vous avez mis une tasse ou un verre sous la sortie de boisson.



▷ Appuyez d'abord sur la touche **Intense*** avant d'appuyer sur l'une des touches de boissons.



La touche **Intense*** clignote.



▷ Appuyez maintenant sur la touche boisson de votre choix.

 Si, après avoir appuyé sur la touche **Intense***, vous n'appuyez sur aucune touche de boisson pour démarrer une préparation, la touche **Intense*** s'arrête de clignoter au bout de quelques secondes.

Modifier la quantité de boisson

Préréglages à l'achat de la machine: Touche **Expresso** env. 40 ml
Touche **Café crème** env. 125 ml • Touche **Café crème XL** env. 180 ml

Vous pouvez modifier durablement les quantités de boisson réglées par défaut. Il est possible de régler individuellement chaque touche boisson: un réglage pour la touche **Expresso**, un pour la touche **Café crème** et un pour la touche **Café crème XL**.



- Si la quantité modifiée ne vous convient pas, répétez simplement l'opération pour la modifier à nouveau.
- Pour rétablir les quantités de boisson initiales, consultez la section «Rétablir les réglages d'usine».

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.
- Le réservoir à grains est rempli.
- Vous avez mis une tasse ou un verre thermorésistant sous la sortie de boisson.



1. Appuyez sur la touche boisson de votre choix (p. ex. **Café crème**) pour démarrer le broyage et l'extraction.

2. Attendez que les grains de café soient moulus.

3. Dès que le café s'écoule par l'orifice de sortie de boisson, maintenez la touche boisson enfoncée.

4. Relâchez la touche dès que la tasse contient la quantité de café voulue.



Votre réglage est enregistré et 2 bips de confirmation retentissent.

Régler la finesse de mouture

REMARQUE - risque de détérioration

Un mauvais réglage du bouton de mouture peut endommager le broyeur.

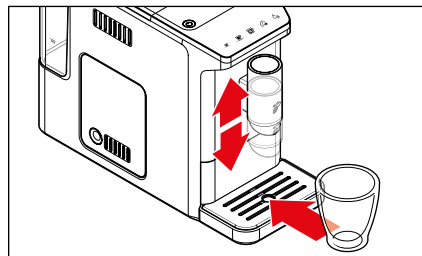
Le réglage de la mouture doit être effectué uniquement lorsque le broyeur est en marche.



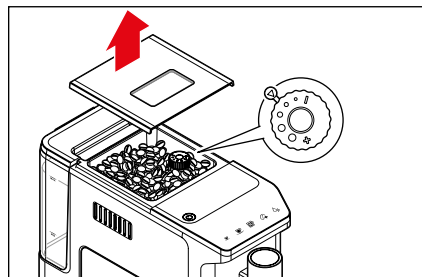
Modifiez toujours la finesse de la mouture par petites étapes et observez les changements de goût après quelques tasses de café avant de changer à nouveau le réglage.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.
- Le réservoir à grains est rempli.



1. Poussez la sortie de boisson vers le haut ou vers le bas.
2. Placez un verre ou une tasse vide sous la sortie de boisson.



3. Retirez le couvercle du réservoir à grains.

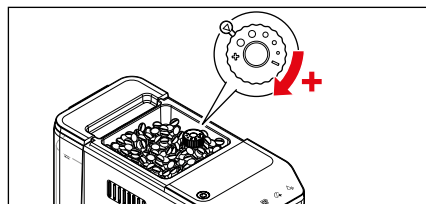
Le réservoir à grains contient une molette de finesse de mouture. Celle-ci est réglée par défaut sur le niveau 2.

Obtenir une mouture plus grossière

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus grossière si vous voulez que le café s'écoule plus vite, p. ex. si vous le trouvez trop fort.



4. Appuyez sur l'une des trois touches boisson, p. ex. **Café crème**.



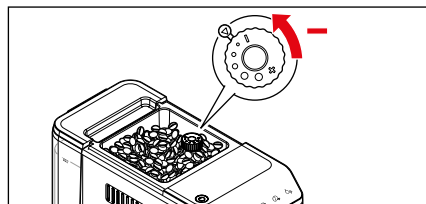
5. **Pendant le broyage du café**, tournez le bouton de réglage de la mouture dans le sens des aiguilles d'une montre et réglez-le sur un point plus gros ●.

Obtenir une mouture plus fine

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus fine si vous voulez que le café s'écoule plus lentement et qu'il ait un arôme plus prononcé, notamment si vous trouvez que son goût n'est pas assez fort.



4. Appuyez sur l'une des trois touches boisson, p. ex. **Café crème**.



5. **Pendant le broyage du café**, tournez le bouton de réglage de la mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et réglez-le sur un point plus petit •.



Si le réglage de la mouture est très fin, le café peut éventuellement s'écouler très lentement, voire plus du tout.

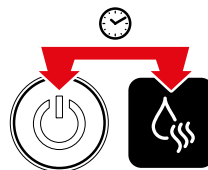
Modifier le processus de rinçage automatique

La machine est configurée en usine pour que le rinçage automatique ne démarre que **lorsque la machine est froide**. Si la machine était déjà en service peu de temps avant sa mise en marche et qu'elle est encore chaude, elle ne se rince pas de nouveau. C'est seulement lorsqu'elle a suffisamment refroidi qu'un nouveau processus de rinçage se déclenche.

Si vous souhaitez que le rinçage automatique se fasse **à chaque mise en marche** de la machine, procédez comme suit:

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.



1. Maintenez la touche **Marche/arrêt** et la touche **Eau chaude** enfoncées en même temps pendant env. 5 secondes jusqu'à ce que 2 bips retentissent.
2. Relâchez les touches.

Le rinçage automatique s'effectue maintenant à chaque fois que la machine est remise en marche.

► Procédez de la même manière pour rétablir le réglage d'origine, qui dépend de la température.

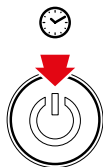
Mode veille

Après utilisation, passez toujours la machine en mode veille à l'aide de la touche **Marche/arrêt**. La machine ne consomme alors qu'une petite quantité d'électricité. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 minutes, la machine passe automatiquement en mode veille. Cette fonction est prévue à des fins de sécurité et d'économie d'énergie.

Modifier le temps avant arrêt préréglé en usine

Vous pouvez choisir entre cinq intervalles de temps à l'issue desquels la machine s'éteindra automatiquement: 2 minutes, 10 minutes, 20 minutes, 30 minutes ou 120 minutes.

Vous pouvez régler les différents temps avant arrêt de la manière suivante:



L'une des cinq touches s'allume en permanence, les quatre autres clignotent. La touche allumée en permanence indique le temps avant arrêt actuellement réglé:



Touche **Espresso** allumée = la machine passe en mode veille au bout de **2 minutes**.



Touche **Café crème** allumée = la machine passe en mode veille au bout de **10 minutes**.



Touche **Café crème XL** allumée = la machine passe en mode veille au bout de **20 minutes**.



Touche **Intense*** allumée = la machine passe en mode veille au bout de **30 minutes**.



Touche **Eau chaude** allumée = la machine passe en mode veille au bout de **120 minutes**.



2. Appuyez sur la touche correspondant à la durée de votre choix (2 bips retentissent). Pour conserver le temps d'arrêt

affiché, appuyez brièvement sur la touche **Marche/arrêt** ou attendez env. 10 secondes.

Nettoyage



AVERTISSEMENT - danger de mort par choc électrique

Un choc électrique peut entraîner de graves blessures et/ou la mort.

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer la machine.
- Ne plongez jamais la machine, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne nettoyez jamais la machine avec un jet d'eau. Respectez les instructions de nettoyage suivantes.

REMARQUE - risque de détérioration

L'absence de nettoyage ou un nettoyage incorrect peuvent endommager la machine.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Ni la machine ni aucune des pièces amovibles ne vont au lave-vaisselle.

	1x/jour	1x/semaine	Si nécessaire
Boîtier de la machine		X	X
Nettoyer le réservoir d'eau		X	X
Rincer le réservoir d'eau	X		X
Récipient à marc de café, bac d'égouttage, ramasse-gouttes	X		X
Unité de percolation		X	X

Nettoyer le boîtier

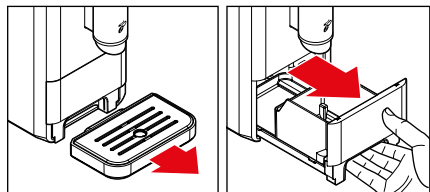
- ▷ Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et humide.
- ▷ Si nécessaire, essuyez le compartiment du bac d'égouttage avec un chiffon doux et humide.

Nettoyer le réservoir d'eau

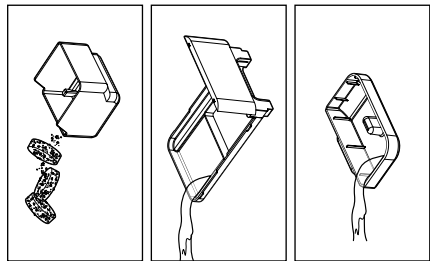
- ▷ Lavez le réservoir d'eau à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Rincez-le ensuite minutieusement à l'eau courante et essuyez-le.

Le réservoir d'eau ne va pas au lave-vaisselle.

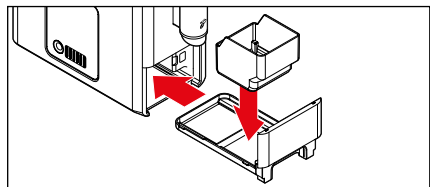
Nettoyer le bac d'égouttage, le récipient à marc de café, le ramasse-gouttes et le repose-tasse



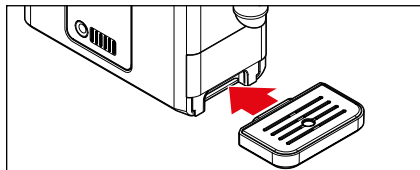
1. Retirez le ramasse-gouttes.
2. Sortez le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café de la machine.



3. Videz le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et au besoin le ramasse-gouttes.
4. Lavez chacune de ces pièces avec un peu de produit vaisselle. Séchez-les soigneusement. **Aucune de ces pièces ne va au lave-vaisselle.**



5. Remettez le récipient à marc de café dans le bac d'égouttage et remplacez les deux pièces dans la machine.



6. Mettez le repose-tasse dans le ramasse-gouttes.
7. Poussez le ramasse-gouttes à fond contre la machine.

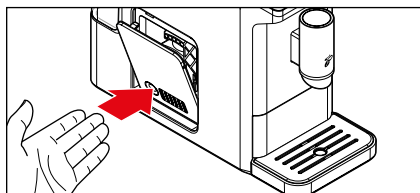
Nettoyer l'unité de percolation



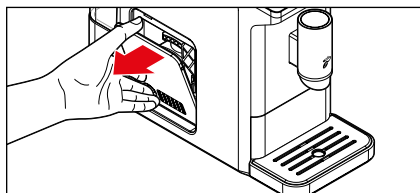
PRUDENCE - risque de brûlure

L'unité de percolation chauffe pendant l'utilisation.

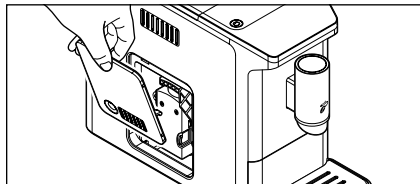
Ne nettoyez pas l'unité de percolation juste après avoir utilisé la machine. Laissez la machine refroidir avant d'en retirer l'unité de percolation pour la nettoyer.



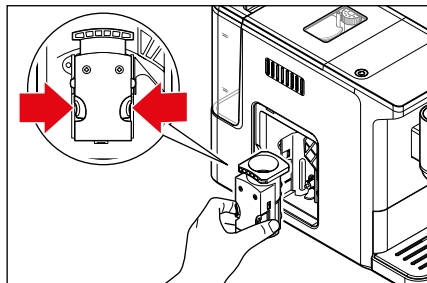
1. Appuyez sur la partie basse du cache de l'unité de percolation comme illustré.



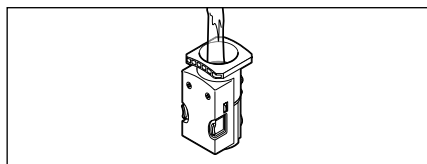
2. Saisissez le haut du cache...



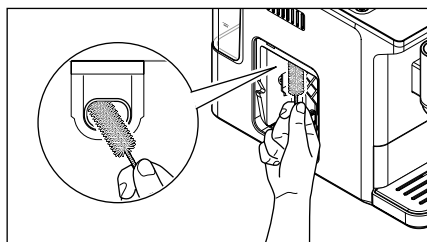
...et détachez-le de la machine.



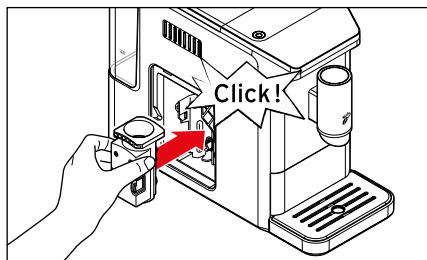
3. Maintenez fermement les deux touches orange et retirez l'unité de percolation de la machine.



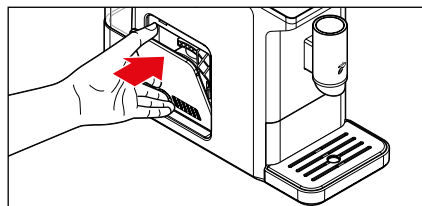
4. Nettoyez l'unité de percolation sous l'eau chaude courante.
5. Laissez-la sécher soigneusement.



6. Enlevez tous les résidus de café en poudre du compartiment de l'unité de percolation à l'aide de la brosse de nettoyage fournie. Essuyez ensuite le compartiment de l'unité de percolation.



7. Renfonchez l'unité de percolation à fond dans la machine en la tenant droite et en forçant légèrement, **sans** appuyer sur les touches orange. L'unité de percolation doit s'enclencher de manière audible et perceptible.



8. Remplacez le cache devant l'unité de percolation. Vous devez le sentir s'enclencher.

Détartrage

REMARQUE - le tartre risque de détériorer l'appareil

La formation de tartre peut endommager la machine.

• **Détartrez votre machine dès que le pictogramme correspondant en indique la nécessité.**

Vous augmenterez sa durée de vie et ferez des économies d'énergie.

• N'utilisez pas de détartrant à base d'acide formique.

• Utilisez un détartrant liquide courant spécialement destiné aux cafetières à filtre ou expresso. Les autres produits peuvent détériorer les matériaux composant l'appareil et/ou n'avoir aucun effet.



Il n'est pas possible d'interrompre le détartrage. Si le détartrage a été quand même interrompu (p. ex. par une coupure de courant), il faut le terminer lors de la prochaine mise sous tension de la machine. D'ici là, la machine est bloquée et ne peut pas être utilisée.



Lorsque le symbole «Détartre» est allumé, la machine doit être détartrée.

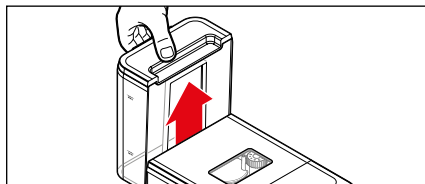
N'attendez pas plus de quelques jours avant de détartrer la machine car la quantité de tartre pourrait alors nuire à l'efficacité du détartrant.

Le détartrage dure environ 15 minutes.

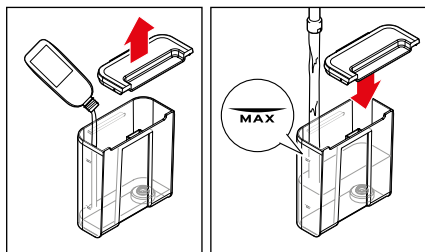
Ne laissez pas la machine sans surveillance pendant le détartrage.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

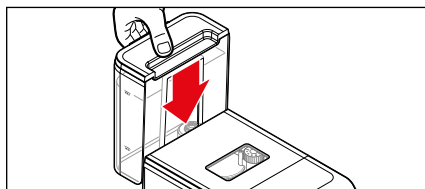
La machine est allumée et prête à l'emploi.



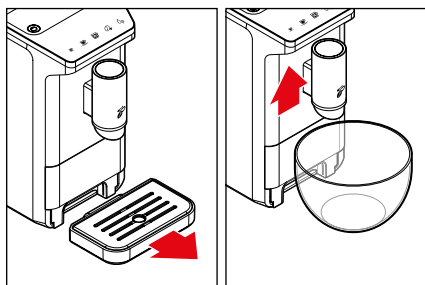
1. Tirez le réservoir d'eau vers le haut pour le sortir de la machine.



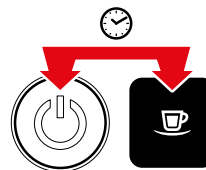
2. Remplissez le réservoir d'eau vide avec un détartrant liquide standard pour machines à café et expresso. Ensuite, ajoutez de l'eau jusqu'au repère MAX. Respectez aussi les consignes du fabricant.



3. Remettez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas. Le réservoir d'eau doit être accroché au boîtier.



4. Retirez le ramasse-gouttes.
5. Placez un récipient vide (d'une capacité d'au moins 500 ml) sous la sortie de boisson. **Ce récipient devra être vidé plusieurs fois pendant le détartrage.**



6. Maintenez la touche **Marche/arrêt** et la touche **Expresso** enfoncées en même temps (env. 5 secondes) jusqu'à ce que 2 bips retentissent.
7. Relâchez les touches.



Le symbole «Détartrer» s'allume et ...



... la touche **Expresso** clignote.



8. Appuyez sur la touche **Expresso** pour lancer le détartrage.

Le détartrage commence. **Le détartrage dure env. 15 minutes.**



Le symbole «Détartrer» clignote pendant le détartrage.

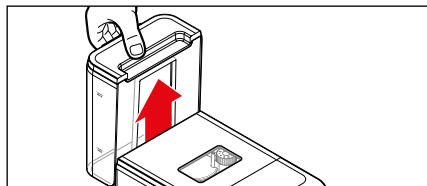
La pompe envoie du détartrant dans le circuit à intervalles de 40 secondes. À chaque fois, une petite quantité s'écoule dans le récipient placé dessous.

9. Videz la solution détartrante après chaque opération de pompage afin que le récipient placé dessous ne déborde pas.



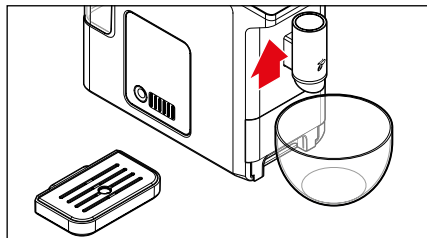
Lorsque toute la solution de détartrage est passée, le symbole «Détartrer» est allumé en permanence et le symbole «Remplir le réservoir d'eau» et la touche **Expresso** clignotent.



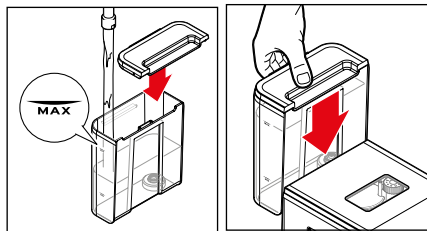


10. Retirez le réservoir d'eau de la machine.
11. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau de la façon décrite au chapitre «Nettoyage», section «Nettoyer le réservoir d'eau». Le rinçage commence.

Phase de rinçage



12. Placez à nouveau un récipient vide (d'une capacité d'au moins 500 ml) sous la sortie de boisson.
Vous devrez vider plusieurs fois le récipient placé dessous pendant la phase de rinçage.



13. Remplissez le réservoir d'eau du robinet froide jusqu'au repère MAX.
14. Remettez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas. Le réservoir d'eau doit être accroché au boîtier.

Le symbole «Remplir le réservoir d'eau» s'éteint. Le symbole «Détarrer» est allumé et la touche **Expresso** clignote. La phase de rinçage commence automatiquement au bout de quelques secondes.

Une partie importante de l'eau contenue dans le réservoir d'eau est évacuée par les conduites. **Puis la machine fait une pause d'env. 1 minute.** Ensuite, l'eau se trouvant dans le réservoir d'eau est évacuée par les conduites. **À la fin, la machine passe automatiquement en mode veille.** Le détartrage est terminé.

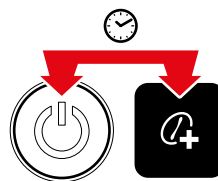
Rétablir les réglages d'usine

Rétablir les réglages d'usine pour les boissons

Vous pouvez rétablir les quantités de boissons réglées initialement (voir chapitre «Modifier la quantité de boisson»).

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.



1. Maintenez la touche **Marche/arrêt** et la touche **Intense*** enfoncées en même temps (env. 5 secondes) jusqu'à ce que 2 bips retentissent.
2. Relâchez les touches.

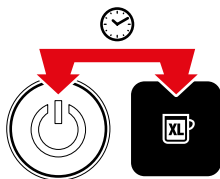
Les quantités de boissons réglées en usine sont rétablies.

Rétablir les réglages d'usine pour le rinçage automatique et le mode veille

Vous pouvez réinitialiser le rinçage automatique à la mise en marche de la machine ainsi que le temps au bout duquel la machine doit se mettre en mode veille (voir chapitre «Modifier le processus de rinçage automatique» ou «Mode veille») sur les réglages d'usine.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- La machine est allumée et prête à l'emploi.



Le rinçage automatique à la mise en marche de la machine et le temps de veille réglés en usine sont rétablis.

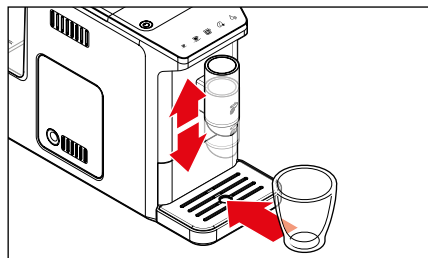
1. Maintenez la touche **Marche/arrêt** et la touche **Café crème XL** enfoncées en même temps (env. 5 secondes) jusqu'à ce que 2 bips retentissent.
2. Relâchez les touches.

En cas de non-utilisation prolongée

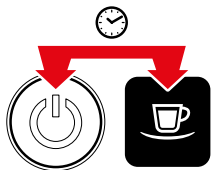
Avant une période de non-utilisation prolongée, p. ex. si vous partez en vacances, nous recommandons, pour des raisons d'hygiène, de nettoyer la machine comme indiqué au chapitre «Nettoyage» et de purger la machine.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

La machine est allumée et prête à l'emploi.



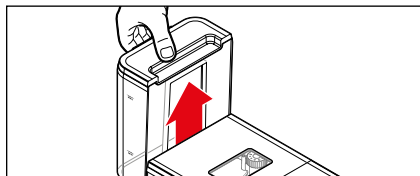
1. Poussez la sortie de boisson vers le haut ou vers le bas.
2. Placez un verre ou une tasse vide sous la sortie de boisson.



3. Maintenez la touche **Marche/arrêt** et la touche **Café crème** enfoncées en même temps (env. 5 secondes) jusqu'à ce que 2 bips retentissent.
4. Relâchez les touches.



Le symbole «Vidanger le système» clignote.



5. Retirez le réservoir d'eau de la machine.



Le symbole «Vidanger le système» s'allume maintenant en permanence.

La pompe évacue l'eau des conduites.

Elle s'arrête automatiquement dès qu'elles sont vides.

L'eau s'écoule dans le récipient placé dessous. **À la fin, la machine passe automatiquement en mode veille.**

Pour remettre la machine en service à votre retour, procédez comme indiqué dans le chapitre «Mise en service - avant la première utilisation».

Problèmes / solutions



Le symbole «Remplir le réservoir d'eau» s'allume.

Le réservoir d'eau est-il vide?

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet et remplacez-le dans la machine. La pompe s'enclenche automatiquement et poursuit p. ex. le processus d'extraction.

Le réservoir d'eau a-t-il été retiré de la machine pendant le processus d'extraction? Le processus s'interrompt alors immédiatement.

Remplacez le réservoir d'eau dans la machine.

**Le symbole «Remplir le réservoir à grains» s'allume.**

Le réservoir à grains est-il vide?

Remplissez le réservoir avec des grains de café. Lors du prochain processus de broyage/d'extraction, les grains seront automatiquement aspirés dans le broyeur et broyés.

**Le symbole «Vider le récipient à marc de café» s'allume.**

Le récipient à marc de café est-il plein?

Videz le récipient à marc de café et remplacez-le avec le bac d'égouttage au plus tôt au bout de 5 secondes env. dans la machine (voir chapitre «Vider le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et le ramasse-gouttes»).

**Le symbole «Vider le récipient à marc de café» clignote.**

Le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café ne sont pas ou pas correctement insérés dans la machine?

Remplacez-les dans la machine (voir chapitre «Vider le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et le ramasse-gouttes»).

**Le symbole «Unité de percolation» s'allume.**

L'unité de percolation n'est pas correctement mise en place?

Retirez le cache et vérifiez que l'unité de percolation est bien fixée dans la machine (voir le chapitre «Nettoyer» / section «Nettoyer l'unité de percolation»).

**Le symbole «Unité de percolation» clignote.**

Le cache n'est pas ou pas correctement mis en place?

Retirez le cache et mettez-le correctement en place (voir le chapitre «Nettoyer» / section «Nettoyer l'unité de percolation»).

**Le symbole «Détartrer» s'allume.**

La machine doit être détartrée. N'attendez pas plus de quelques jours car la quantité de tartre pourrait alors nuire à l'efficacité du détartrant. Ce type de dommage lié à une mauvaise utilisation n'est pas couvert par la garantie. Procédez comme décrit au chapitre «Détartrage».

**La touche Eau chaude s'allume pendant le détartrage / le détartrage ne se termine pas.**

Retirez le réservoir d'eau de la machine. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau de la façon décrite au chapitre «Nettoyer», section «Nettoyer le réservoir d'eau». Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet jusqu'au repère MAX et remettez-le dans la machine. Placez un récipient vide (d'une capacité d'au moins 500 ml) sous la sortie de boisson.

Appuyez sur la touche **Eau chaude**.

La machine injecte alors l'eau dans les conduites afin de remédier au dysfonctionnement. Selon l'évolution du processus de détartrage, la machine effectuera à nouveau la phase de rinçage ou terminera le détartrage la prochaine fois que vous l'allumerez.

Le café n'est pas assez chaud.

En particulier avec l'expresso, la quantité de café est si petite par rapport à la tasse qu'elle se refroidit rapidement. Préchauffez la tasse. Procédez comme décrit au chapitre «Préchauffer la tasse».

Le café n'est pas assez fort.

Réglez une mouture plus fine. Avant d'appuyer sur la touche boisson, appuyez éventuellement sur la touche **Intense*** pour augmenter l'intensité du café.

Le café s'écoule très lentement par l'orifice de sortie de boisson.

Réglez le bouton pour obtenir une mouture plus grossière. Procédez comme décrit au chapitre «Régler la finesse de mouture».

Le temps de chauffe de la machine est plus long que d'habitude. Le café ou l'eau chaude ne s'écoulent qu'en petites quantités.

Détartrez la machine, même si le symbole de détartrage ne s'affiche pas. Procédez comme décrit au chapitre «Détartrage».

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives suivantes:

- 2006/42/CE - Directive relative aux machines (jusqu'au 19 janvier 2027) et (UE) 2023/1230 - Règlement relatif aux machines (à partir du 20 janvier 2027)
- 2014/30/UE - Directive relative à la compatibilité électromagnétique
- 2009/125/CE - Directive relative à l'écoconception
- 2012/19/UE - DEEE
- 2011/65/UE - Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques



La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices.
Veuillez indiquer la référence figurant au chapitre «Référence».

Caractéristiques techniques

Modèle:	MSA23107
Référence:	voir chapitre «Référence»
Alimentation:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance:	1 420-1 690 watts
Consommation d'électricité quand la machine est éteinte (via la touche Marche/arrêt  / l'arrêt automatique):	0,0 watt
Classe de protection:	I
Pression de la pompe:	jusqu'à 19 bars
Niveau de pression acoustique:	<70 dB(A)
Arrêt automatique:	au bout de 2, 10, 20, 30 ou 120 minutes
Quantités de boisson par défaut:	Touche Espresso env. 40 ml Touche Café crème env. 125 ml Touche Café crème XL env. 180 ml
Récipient à marc de café:	env. 9 portions
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.fr.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.



Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Garantie

Cet article est garanti **24 mois** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant **pendant la période de garantie**. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Cette garantie est valable dans l'Union européenne, en Suisse et en Turquie.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ou à l'absence de détartrage, ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander auprès de notre service client.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les **droits résultant de la garantie légale**, auxquels vous pouvez recourir gratuitement.

Service et réparations

En cas de réparation, votre article sera examiné et remis en état dans l'un de nos centres de réparation. Vous obtiendrez l'adresse où envoyer l'article auprès de notre service client, dont vous trouverez les coordonnées sous «Service client».

S'il est nécessaire d'envoyer l'article, respectez les indications suivantes: pour éviter que la **machine** ne soit davantage endommagée pendant le transport, **nettoyez** tous les récipients, le ramasse-gouttes, l'unité de percolation et le logement qui reçoit l'unité de percolation avant d'emballer la machine.

Procédez de la façon suivante:

- enlevez les restes de café moulu et les liquides;
- lavez et essuyez toutes les pièces.

Joignez une **copie du justificatif d'achat** à l'article et veuillez fournir les informations suivantes:

- votre **adresse**;
- une **adresse e-mail** (pour les informations sur le statut et l'envoi) et un **numéro de téléphone** (où vous êtes joignable en journée),
- la **date d'achat** et
- une **description la plus précise possible du défaut**.

Emballer l'article de manière sécurisée pour le transport et envoyez-le à notre centre de réparation, afin que nous puissions traiter votre cas et vous retourner l'article dans les meilleurs délais.

Pour les questions éventuelles, conservez le justificatif d'envoi qui vous aura été remis par la poste.



Pour obtenir des informations sur les produits, commander des accessoires ou poser des questions sur le déroulement du service, scannez ce code QR. Vous trouverez également ce code QR à l'intérieur du couvercle du réservoir à grains de café. Vous pouvez également vous adresser directement à notre service client. Pour toute question, veuillez indiquer la référence.

Service client

 043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

Référence



Référence

Type /
modèle

La référence de votre machine à café automatique est indiquée sur la plaque signalétique apposée sous le fond de la machine.

Avant d'incliner votre machine à café pour lire la référence, retirez le ramasse-gouttes, le réservoir d'eau et

le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café. Protégez le sol, le plan de travail, etc., des gouttes d'eau ou de café qui pourraient tomber.